SIEMENS



Receiver-in-Canal Hearing Instruments

User Guide

usa.siemens.com/hearing



Life sounds brilliant.

Enhance your Siemens experience.

Learn about your hearing aids and accessories you may find helpful, access the latest information about hearing health, and receive promotional offers by joining the Siemens hearing health community at* usa.siemens.com/join or:

Learn more about Siemens products by scanning the QR code



*We respect your privacy. We will not sell, rent, or give your name or e-mail address to anyone. At any time, you can select a link at the bottom of every email to unsubscribe or update profile.

Thank you for purchasing a Siemens Hearing Instrument. Siemens Hearing Instruments are designed to achieve the highest in quality and reliability. We are sure that you will be very pleased with our product.

If this Hearing Instrument is being purchased for an infant or young child, please confirm with your Hearing Care Professional that it is recommended for this purpose and to ensure appropriate supervision and use of the product.

Enhance your Siemens experience.

Learn about your hearing aids and accessories you may find helpful, access the latest information about hearing health, and receive promotional offers by joining the Siemens hearing health community at*:

http://hearing.siemens.com/us/en/services/subscription/subscribe.html

*We respect your privacy. We will not sell, rent, or give your name or e-mail address to anyone. At any time, you can select a link at the bottom of every email to unsubscribe or update profile.

Hearing Aid Information

Serial Number:

Left: ____________________ Right: ____________________

Battery Size:

Left: ____________________ Right: ____________________

Purchase Date:

Left: ____________________ Right: ____________________

Hearing Care Professional Info stamped here

Table of contents

Getting started

Your hearing instruments

As the owner of Siemens hearing instruments you may once again enjoy the sounds of the environment and conversation with your family and friends. Your decision to purchase Siemens hearing instruments reflects the importance you place on quality and reliability.

Siemens hearing instruments are designed for comfort and performance in a virtually invisible style (when worn). The hearing instruments offer an assortment of receiver lengths and dome sizes to best fit your ear. Your instrument will look similar to the following illustrations (Fig. 1 and 2).

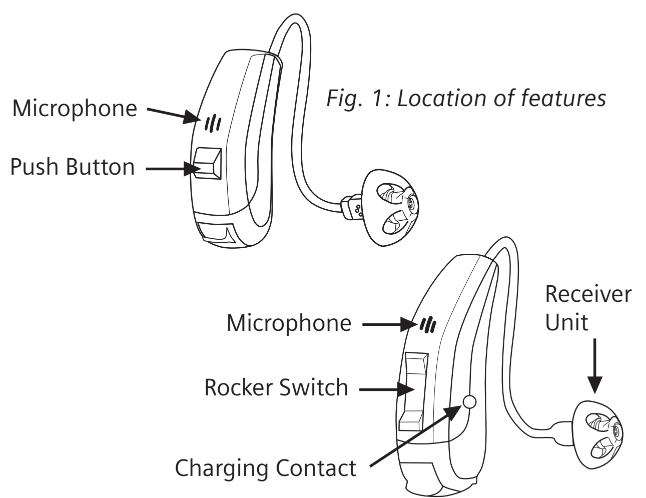


Fig. 1: Location of features

Fig. 2: Location of features

Safety information

Caution: Risk of injury caused by incorrect use of domes.

- Always wear the receiver unit with the dome.
- Make sure that the dome is completely attached to the receiver unit.
- If the dome remains in the ear after removal of your hearing instrument, have it removed by a medical professional.
- Replace the dome if it breaks.
- Do not insert the receiver and dome too deeply in your ear. Speak with your Hearing Care Professional for further explanation.

⚠ WARNING

Choking hazard posed by small parts.

- Keep hearing instruments, batteries and accessories out of reach of children and mentally disabled persons.
- If swallowed consult a physician or hospital immediately.

⚠ WARNING

Risk in explosive environments, e.g., mining areas

- Don’t use your hearing instruments (and remote control) in areas where there is danger of explosions.

⚠ WARNING

- Risk of impairing the residual hearing of the user. Use only hearing instruments that have been fitted especially for your needs.
- Risk of electrical shock caused by damaged devices. Do not use obviously damaged devices and return them to your hearing health provider.

• Devices may interfere with electronic equipment. Verify your devices are turned off in areas where the use of electronics or wireless devices is restricted.

▶ Feature card

Please refer to the feature card included with this manual. The feature card is located at the back of this user manual in a pocket.

The feature card contains important information about the features in your new hearing instruments. This includes battery size, serial number location, and features associated with the operation of your new hearing instruments.

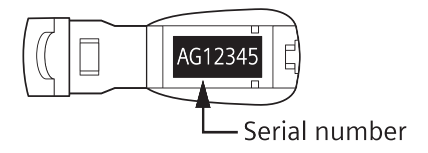
More information about these features is located in the Operation section of this manual.

Identification information

Your hearing instruments have a serial number engraved on them. The location of the serial number will vary according to the style of hearing instrument you have chosen. Record the serial number in the front of this manual for future reference (Fig. 3)

The year of manufacture is incorporated into the serial number. Please note the warranty is based upon the date of purchase, not the date of manufacture.

The serial number may look similar to this sample: AG12345. The second letter of this serial number refers to the year of manufacture of the hearing instrument. The letters D, E, and F indicate 2013 year of manufacture, while G and H indicate 2014. Your Hearing Care Professional can answer any questions you may have about the identifying code on your hearing instrument.



Code (2nd Digit)	Year
Y, A	2011
B, C	2012
D, E, F	2013
G, H	2014
L, M	2015

Fig. 3: Identification information

Identifying the left and right hearing instrument(s)



Your micon hearing instruments have been fine-tuned for your right and left ear. Colored markers indicate
the side:
red marker = right ear

blue marker = left ear

Left and right color markers for non-micon hearing instruments:



Fig. 5: Identification information for non-micon hearing instruments

Changing the battery

Refer to the feature card or check with your Hearing Care Professional to determine the battery size for your hearing instrument.

To insert the battery into the hearing instrument, open the battery compartment with your fingernail as shown (Fig. 6).

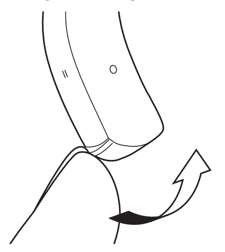


Fig. 6: Opening the battery compartment

Open the battery compartment door. Insert the proper size battery into the compartment door so that the “+” symbol on the battery coincides with the “+” marked on the battery compartment (Fig. 7).

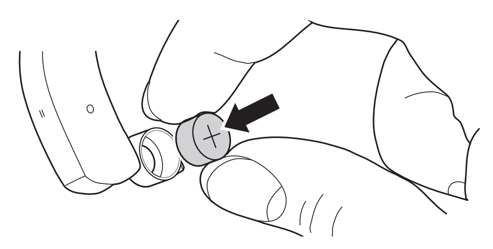


Fig. 7: Inserting the battery

Close the battery compartment by gently pressing the bottom of the door upward with your fingertip. Do not force the door shut.

If it does not close easily, check to ensure the battery was inserted properly (Fig. 8).

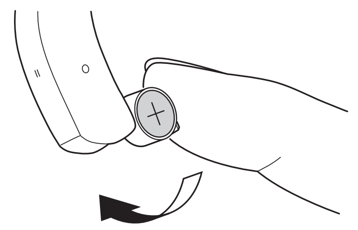


Fig. 8: Closing the battery compartment

The battery should easily drop out when the compartment door is completely open (Fig. 9). If the battery does not come out, lightly tap on the case.

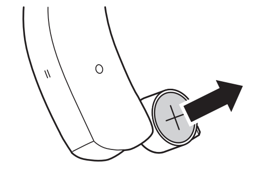


Fig. 9: Removing the battery

Your hearing instrument may be programmed to inform you when the battery should be replaced. Refer to the low battery indicator information in the Operation section (page 22) of this manual for further information.

Handling standard and rechargeable batteries

You can use either a standard or a rechargeable battery in your hearing instrument. The optional charger is required to charge rechargeable batteries. If using a standard battery, remove the backing tab only when you are ready to use it.

If using a rechargeable battery, charge it before the first use.

Battery tips

- If a battery is accidentally swallowed, seek medical attention immediately, or call the National Battery Hotline collect at **(202) 625-3333**.
- Always use the recommended battery size for your hearing instrument. The battery size information for your hearing instrument is located on the feature card.
- Remove the battery from your instruments when not in use. This prevents possible damage from expansion or leakage of the battery, if the instruments are not fully turned off.
- Always carry spare batteries in the event that your current battery goes dead. Place each spare battery in an individual, non-metallic container to prevent contact with other batteries or metal objects, such as keys or coins.
- Follow your local recycling rules for battery disposal.

Using the charger

If you have the optional charger, refer to the charger instruction manual for operating instructions. Use only the rechargeable batteries delivered with the charger or available through your Hearing Care Professional. The lifetime of a rechargeable battery is approximately one
year, depending on individual use.

NOTE: Do not attempt to charge standard, non-rechargeable batteries!

NOTE: Your hearing instrument may be turned off when removed from the charger . If it is turned off it will need to be turned on by using the push button or toggle, opening and closing the battery door, or with the remote control.



Fig. 10: Charger

Turning the hearing instrument on or off

To turn the hearing instrument on, insert a battery into the hearing instrument and completely close the door.

To turn the hearing instrument off, open the battery door to the first catch (Fig. 11).

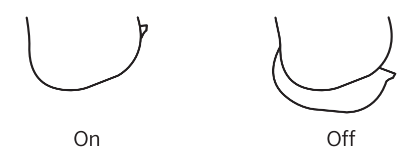


Fig. 11: Turning the instrument on and off

Inserting and removing

To insert the hearing instrument, make sure it is turned off by opening the battery compartment to the first stop. Hold the receiver with the dome or earmold between your thumb and index finger and insert it carefully into the ear canal (Fig. 12).

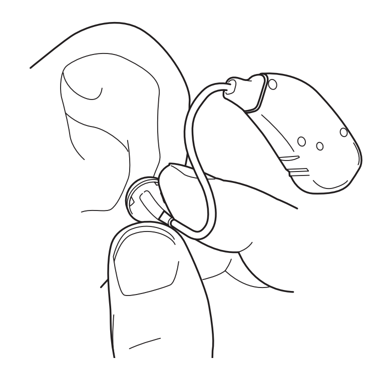


Fig. 12: Inserting the instrument

You may find it helpful to pull your ear slightly upward or backward when inserting your instrument. Then place the instrument behind your ear and turn it on, by completely closing the battery compartment.

To remove your hearing instrument, hold the receiver unit between your thumb and index finger and carefully pull it out.

Operating Your Hearing Instrument – Optional Features

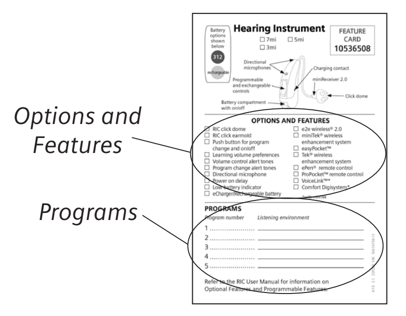


Fig. 13: FEATURE CARD
Options and Features section circled

Refer to the feature card included with this manual to determine the optional features your hearing instrument is equipped with (Fig. 13).

Programmable and Exchangeable Controls

With the controls you can, for example, adjust the volume or switch hearing programs. Your hearing instruments either have a push button or a rocker switch – or no control at all.

Your Hearing Care Professional has has assigned your desired functions to the controls, and has marked their functions on your feature card.

Rocker Switch – If your rocker switch is configured as a volume control pushing it up makes the volume louder. Pushing it down makes the volume softer.

Your Siemens hearing instrument may have several memories, also called hearing programs.

If your Rocker Switch is configured as a Program Button then

pushing it up switches to the next program. Pushing it down switches to the previous program.

If the Rocker Switch is configured as a Volume Control or Push Button:

Press 1 second to change Volume

Press 2 seconds to change Program

Press 3 seconds to turn on/off

Tinnitus Therapy Feature – You need to be in the Tinnitus Therapy Feature program. Press the rocker switch briefly to increase or decrease the therapy feature level.

When initially turned on (after the battery compartment door is closed), the microphone is ON and ready for general use. The default is Program 1. Your Hearing Care Professional will provide you with the number of programs most appropriate for your needs. Each time you press the program button or rocker switch on the hearing instrument (if available) or optional remote control the instrument changes to the next program. The program change may be confirmed by alerting tones or beeps that correlate to the program you are in. That means if you select Program 3, then the hearing instrument beeps 3 times.

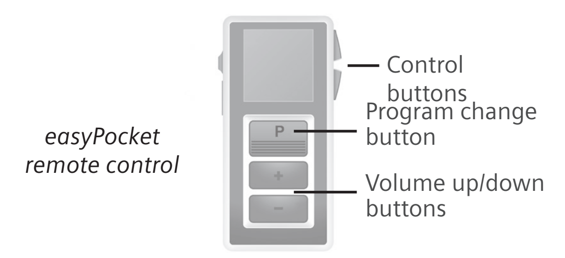


Fig. 14: Changing the program with the program button or rocker switch

Your Hearing Care Professional may list your personal programs on the feature card (Fig. 13).

Remote Control

You may have received an optional remote control with your hearing instrument (easyPocket™, ProPocket®). They can be used to change the memory and volume of your hearing system. In addition, EasyPocket can also make adjustments to sound quality.



For further information refer to the Remote Control instruction manual.

Tek® and miniTek® Wireless Enhancement

You may have received the optional miniTek or Tek (Fig. 15) with your hearing instrument, miniTek or Tek can be used to change the program and volume of your hearing system. In addition, Tek can make adjustments to sound quality.

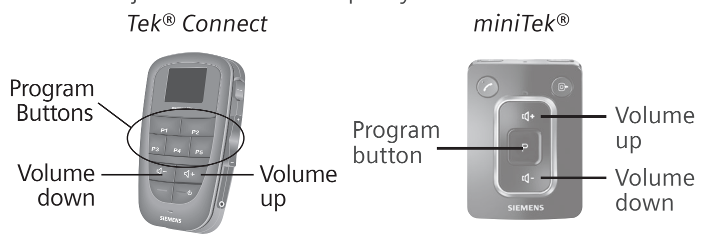


Fig. 15: Tek and miniTek remote controls

For detailed information and instructions refer to the miniTek and Tek Wireless Enhancement User Manual or ask your Hearing Care Professional.

Adjusting the volume

Your hearing instruments automatically adjust the volume to the listening situation.

If you prefer manual volume adjustment, press the push button or the rocker switch, or use a remote control.

An optional signal can indicate the volume change.

Further adjustments (optional)

The controls of your hearing instruments can also be used to change the sound balance or the tinnitus noiser level. Sound balance allows you to adjust the bass or treble to your preferences.

Directional microphone system

According to your hearing needs, your Siemens hearing instrument may be adjusted to focus on sounds in front of you (directional mode) for when you are having a face-to-face conversation in a noisy environment or behind you when the speech you wish to hear is coming from the back, such as in a car. The hearing system may also be adjusted for when you are in more quiet environments and want to hear the sounds around you (omnidirectional). Your Hearing Care Professional may program the operation of the directional microphone system to function automatically or in conjunction with the program button or remote control based on your particular hearing requirements.

Telecoil

Your Siemens Hearing instrument may be equipped with a telecoil for telephone use. It may be programmed to work in a specific listening program in conjunction with the program button. In the telecoil mode, place the telephone receiver close to your hearing instrument for best reception. By trying various positions of the telephone receiver, you will discover what works best for you. Your Hearing Care Professional can advise you on the proper use of the Telecoil.

Note: In order for the telecoil to function properly, your telephone must be “hearing aid compatible”. Check your telephone’s instruction manual to find out whether your phone has this capability.

AutoPhone®

The AutoPhone® option allows the telecoil to automatically engage when a “hearing aid compatible” telephone handset is brought close to the hearing instrument. To operate, bring the telephone handset close to the hearing instrument. The telecoil will automatically engage to the presence of the electromagnetic signal from the telephone. When you are finished speaking on the phone, move the handset away from the hearing instrument and the microphone mode will re-establish itself.

AutoPhone magnet accessory

There is an AutoPhone magnet accessory available for your telephone that can be used with the AutoPhone feature of your hearing instrument. Ask your Hearing Care Professional about this accessory and if it is appropriate for your individual hearing care needs.

You must use the original magnet provided with your hearing instrument. Using other magnets may cause irreversible damage to the electronics of your hearing instrument.

Note: When magnets are properly cared for, they are safe to use and can last a lifetime. However, the following guidelines should be followed while using these magnets.

⚠ WARNING

- Magnets can pose risks to electronics and magnetic storage media when placed in close proximity.
- Be careful not to place magnets near computers, color monitors, television sets, floppy disks, video/audio tape, and other electronic equipment.
- Magnets may interfere with the operation of life support systems,
  such as pacemakers, magnetic valves, etc.
- Make certain to maintain a distance of at least 4 inches between the magnet and the area of your support system.
- Keep magnets out of the reach of children or pets.
- If accidentally swallowed, seek medical attention.

Operating Your Hearing Instrument – Programmable Features

Refer to the feature card included with this manual to determine the programmable features your hearing instrument is equipped with (Fig. 17):

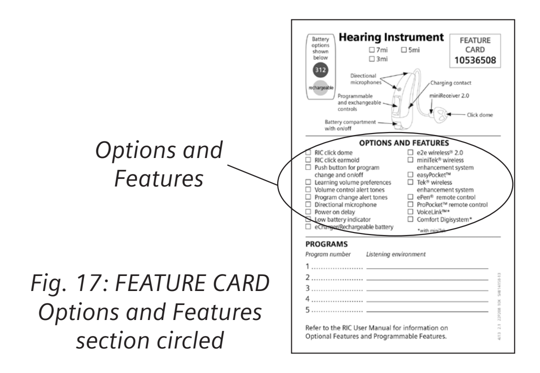


Fig. 17: FEATURE CARD Options and Features section circled

Wireless functionality (if applicable)

Your hearing instrument may be equipped with wireless functionality. This provides synchronization between two hearing instruments. If you change the program or volume on one instrument, the other is automatically changed. In addition, wireless technology automatically adjusts the system to change both hearing instruments simultaneously to adapt to different listening situations. The wireless functionality also enables use of an optional remote control.

Note: The performance of the e2e® wireless 2.0 could be temporarily affected when in close proximity to

electromagnetic noise sources, such as a computer monitor or television. Move away from the noise source if you experience difficulty.

Technical information for e2e 2.0 wireless function:

Operating frequency : Fc = 3.28 MHz; Maxium field strength: –7 dB μA/m at 10m meters.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the users authority to operate the equipment.

This Class B digital apparatus complies with Part 15 of FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference,and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. FCC: SGI-WL002BTE

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Wireless Information

The following table summarizes the technical details of the wireless technology:

	Wireless Hearing Aids
Antenna Type	Inductive Antenna
Antenna Dimensions	Ø1.9 mm, L – 6.5 mm
Modulation	PSK (Phase Shift Key)
Magnetic Field Strength (at 10 m distance)	0.09 A/m (1 cm2 coil; average)
Output Power (EIRP**)	42 μW
Range	<1 m remote to hearing aid <30 cm between aids or aid to remote
Center Frequency	3.28 MHz
Channel	Single Channel Radio
Bandwidth	67 kHz
Data-Rate	655 kbit/sec (raw channel capacity)
Data Flow	Simplex or semi-duplex capability
Protocol	Random access – no collision avoidance
S.A.R.*	5 nW/kg (BTE), 13 nW/kg (ITE)

*Specific Absorption Rating (S.A.R.) for continuous transmission (100% duty cycle) based on 10g ICNIRP testing.

EMI/EMC COMPLIANCE

Wireless hearing aids comply with the following EMC/EMI standards:

Standard	Test Type	Note
47 CFR Part 15, Subpart C	RF emissions	U.S. FCC requirements for intentional radiators.
EN 300 330-1/2	RF emissions including spurious emission	EMC and radio spectrum matters for short range devices in the frequency range 9 kHz – 25 MHz.
IEC 60601-1-2	EMC emission immunity, RF and ESD	Medical electrical equipment. General requirements for basic safety and essential performance. Electromagnetic compatibility.
EN 301 489-1/3	Immunity, RF and ESD	Standard for low power transmitters in the frequency range 9 kHz – 40 GHz.

IEC 60118-13	Immunity RF near field immunity test	International product standard for hearing aids to ensure adequate immunity to radio interference from mobile telephones.
ANSI C63.19	Immunity RF near field immunity test	American National Standard method of measurement of compatibility between wireless communication devices and hearing aids.
ANSI/AAMI PC69:2007	EMC immunity	Implantable medical device EMC immunity.
EN 45502-2-1	EMC immunity	Particular requirements for pacemakers.

WIRELESS SECURITY MEASURES

Wireless signal security is assured through device system design that includes:

- A built-in pairing table which specifies valid and legitimate pairing among units.
- A proprietary Siemens communication protocol which checks the package numbers during each transmission.
- A Cyclic Redundancy Check (CRC) to check data validity and correct errors.

Push button on/off

Your Siemens hearing instruments may be programmed to allow you to turn them on and off using the program button, toggle switch, or rocker switch. To turn the instrument off using the program button, press and hold the button for 3–5 seconds. To turn it back on, press and hold the program button for 3–5 seconds. Please note that after having turned the hearing instrument off using the program button, you must wait approximately 10 seconds for the system to reset before turning it back on again by using the program button.

Power on delay

Your hearing instruments may be equipped with an advanced power-on delay feature. This feature delays sound from entering your hearing instruments when they are first turned on so that you may insert the instruments into your ears without experiencing unpleasant feedback (whistling).

Low battery indicator

Your hearing instrument may be programmed to inform you when the battery should be replaced for best performance. You may hear an intermittent series of beeps and/or experience low amplification power or volume. Change the battery immediately if either of these should occur.

Volume control alert tones

Your hearing instrument may be programmed to inform you of changes to volume. You may hear soft beeps each time you change the volume and a three beep warning when the volume limit has been reached. Once the maximum or minimum volume has been reached, further changes in that direction will have no effect.

Program change alert tones

Your hearing instrument may be programmed to inform you of changes to the program. The program change may be confirmed by alert tones or beeps that correlate to the program you are in. That means if you select Program 3, the hearing instrument will beep 3 times.

Tinnitus Therapy Feature

TINNITUS THERAPY FEATURE:

Your hearing instrument may be equipped with a tinnitus therapy feature. Many tinnitus patients also suffer from some degree of hearing loss. Many hearing instruments can be used alone or in combination with the tinnitus therapy feature. The tinnitus therapy feature is fixed to a broadband noise that can be adjusted by your Hearing Care Professional for your tinnitus therapy. The feature may provide temporary relief of your tinnitus.

Prescription Use Only

Federal law restricts this device to sale by or on the order of a doctor or hearing care professional licensed to dispense hearing instruments in your state. The use of any sound generating tinnitus therapy device should be only on the advice and in consultation with your hearing care professional. Your hearing care professional will properly diagnose and fit the device to your personal needs and requirements. This should include its use in a prescribed tinnitus treatment program. Your hearing care professional will also be able to offer the appropriate follow-up care. It is important that you follow your hearing care professional's advice and direction regarding such care.

⚠ WARNING

Risk of further impairment to the user's hearing health.

There are some potential concerns associated with the use of any sound generating tinnitus therapy device. Discontinue use and seek medical evaluation if any of the following conditions occur:

- Chronic skin irritation on, near, or around the site of device placement.
- Unusual side effects (e.g., dizziness, nausea, headaches, heart palpitations).
- Perceived decrease in auditory function (e.g., decreased loudness, speech not as clear).

⚠ WARNING

Risk of further impairment to the user's hearing health.

The volume of the tinnitus therapy feature can be set to a level which could lead to permanent hearing damage when used for a prolonged period of time.

The tinnitus therapy feature should never be used at uncomfortable levels.

FOR HEARING CARE PROFESSIONALS

Indications for Use

The tinnitus therapy feature is a tool to generate sounds to be used in a tinnitus management program to relieve patients suffering from tinnitus. The target population is primarily the adult population over 21 years of age. The tinnitus therapy feature is targeted for healthcare professionals treating patients suffering from tinnitus, as well as conventional hearing disorders. The fitting of the tinnitus therapy feature should be done by a hearing care professional participating in a tinnitus management program.

Device Description

The tinnitus therapy feature is a software function that generates sound which is programmed into a hearing instrument. Depending on the type of hearing instrument, the hearing instrument may be used in up to three modes of operation: as a hearing instrument, as a tinnitus treatment device, or as a hearing

instrument and tinnitus treatment device.

When enabled, the tinnitus therapy feature generates the sound and allows a patient's hearing care professional to design and program appropriate settings for an individually prescribed sound treatment plan. The treatment plan should be used in a tinnitus management program for relief of tinnitus.

The tinnitus therapy feature generates a broadband noise signal that varies in frequency and amplitude. These characteristics are adjustable by the hearing care professional and are specific to the prescribed therapy designed by the professional for the patient's needs and comfort. The patient may have some control of the level or volume of the signal and the patient should discuss this adjustment as well as his or her comfort level and sound of the signal with their hearing care professional.

⚠ WARNING

Risk of further impairment to the user's hearing health.

The volume of the tinnitus therapy signal can be set to a level which could lead to permanent hearing damage when used for a prolonged period of time.

Should the tinnitus therapy signal be set to such a level in the hearing instrument, advise the user of the maximum amount of time per day he or she should use the tinnitus therapy signal. For example, occupational safety guidelines restrict continuous noise exposure of 80dBA SPL to 8 hours per day. The tinnitus therapy signal should never be used at uncomfortable levels.

⚠ WARNING

Risk of further impairment to the user's hearing health.

A hearing care professional should advise a prospective tinnitus therapy feature user to consult promptly with a licensed physician (preferably an ear specialist) before using the tinnitus therapy feature if the hearing care professional determines through inquiry, actual observation, or review or any other available information concerning the prospective user that the prospective user has any of the following conditions:

i. Visible congenital or traumatic deformity of the ear.

ii. History of active drainage from the ear within the previous 90 days.

iii. History of sudden or rapidly progressive hearing loss within the previous 90 days.

iv. Acute or chronic dizziness.

v. Unilateral hearing loss of sudden or recent onset within the previous 90 days.

Listening Tips

- Give yourself time to become accustomed to your new hearing instruments. During this period, you may prefer to wear your hearing instruments for only a portion of the day, and then gradually increase your usage throughout your normal routine each day.
- You may find that a quiet environment is more comfortable in the beginning of the adjustment period. Gradually introduce new listening environments as your ears become accustomed to hearing instrument amplification.
- If you are a new hearing instrument user, be aware that there are sounds, both pleasant and unpleasant, that you may not have heard in a long time.
- Ask the people with whom you are conversing to attract your

attention before speaking to you. If you don't understand what someone has said, ask the speaker to slow down or say it in another way, but not to shout.

- In noisy or difficult environments, you may find it easier to understand speech by facing the speaker. Focus on reading lips and observing facial expressions and body language. Be aware that in some situations, it may be too noisy to understand what is being said.
- Encourage one person to speak at a time when you are engaging in group conversation.
- Listen to radio and television programs as you normally would.
- Experiment finding the best place to sit for optimum hearing in public places like the theater, school auditoriums, religious services, etc. If possible, choose a seat that is far away from any source of distracting noise, such as a fan or an open window, and where you have a good view of the person speaking.

Maintenance and Care

Hearing instruments should be cleaned daily. You can wipe them with a tissue or a soft cloth. Do not use water, alcohol, benzene, or any other liquid or household cleaning agent to clean your instruments as it may cause damage to them.

Always store your hearing instruments (and Receiver Unit) inside the case.

Remove the batteries to prevent damage from corrosion when storing hearing instruments for an extended period of time.

Store the instruments in a dry area, preferably at room

temperature. If you perspire heavily or live in an area of high humidity, you may find it beneficial to use a DRI-AID™ kit when the instruments are not in use. This product can be purchased from your Hearing Care Professional.

Note: The charger can be used instead of the DRI-AID kit. Refer to the Maintenance and Care section of the charger instruction manual for further information.

Note: Your hearing instrument is sensitive to extreme heat, high humidity, strong magnetic fields (>0.1T), X-rays and mechanical stress.

Never immerse your hearing instruments in water.

- Do not expose your hearing instrument to extreme temperature or high humidity.
- Do not leave it in direct sunlight.
- Do not wear it in the shower or when you apply makeup, perfume, aftershave, hairspray or suntan lotion.
- Do not wear your hearing instruments when you are exposed to short-waves, a strong magnetic field, a high frequency field or X-rays.

Using the domes

The dome includes an integrated wax protection system (Fig.18). For best results, it is recommended that you change your dome as needed.

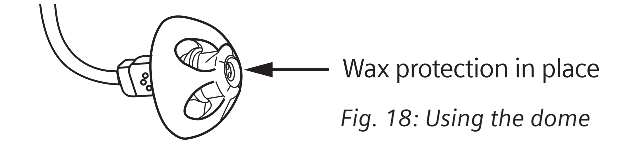


Fig. 18: Using the dome

Cleaning instructions for domes or HP custom receiver

Cerumen (ear wax) on the dome may affect sound quality. Listen for any changes in how your hearing instrument is performing. If wax has built up, it can be easily removed with the cleaning cloth or a soft tissue (Fig. 19, 19.1). Do not use water, alcohol, benzene or any other liquid or household cleaning agent or liquid to clean your instruments or domes, as it may cause damage.

Note: Never use sharp objects for cleaning, as they may damage the dome. Never use running water or immerse the instrument in water. Never use pressure or rotating action while cleaning.

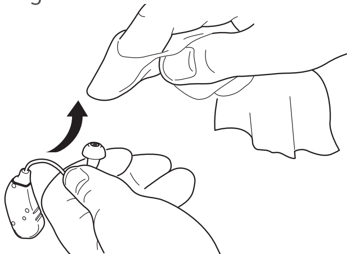


Fig. 19: Cleaning the dome

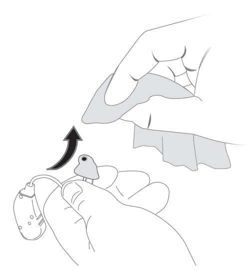


Fig. 19.1: Cleaning the HP custom receiver

Replacing the dome (non click dome receivers)

Holding the receiver unit in one hand, grasp the dome between the thumb and index finger of your other hand.

Then remove the dome from the receiver. Place the new dome on the receiver unit. Make sure it is secure before placing it in your ear (Fig. 20).



Fig. 20: Replacing the dome

Caution: Do not place the receiver in your ear without the dome.

Warning: If the dome becomes detached in your ear, contact your Hearing Care Professional or physician immediately.

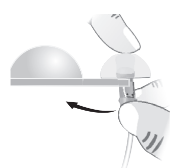
Replacing the dome (click dome receivers)

Exchanging domes

The packaging of your dome has a slot on one side to remove the dome from the receiver (Fig. 21).



- Insert the receiver.

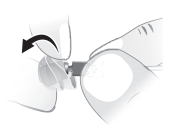


- Tilt the receiver towards the packaging.



- Click the tip of the receiver unit into the new dome.

Exchanging double domes





- Remove the used dome from the receiver.
- Click the tip of the receiver unit into the new dome.

Fig. 21: Domes

Replacing the miniReceiver unit

The receiver unit can be changed as needed by your Hearing Care Professional. If the receiver becomes detached from the instrument follow these instructions to reattach it.

To join the receiver unit and amplifier, turn the receiver unit slightly to the left (Fig. 22). Insert and turn to the right to lock into place (Fig. 23).

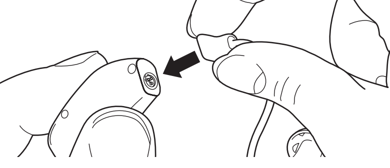


Fig. 22: Replacing the receiver unit

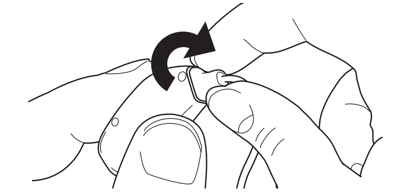


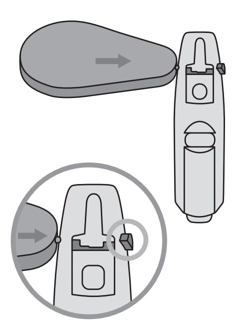
Fig. 23: Replacing the receiver unit

It is not recommended to remove the receiver unit for everyday use.

Your Hearing Care Professional will change the receiver unit as needed.

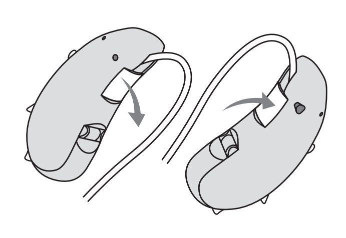
Replacing the miniReceiver 2.0

The miniReceiver 2.0 is easily exchangeable. To replace the miniReceiver, use the exchange tool to open and close the locking bar for reliable securing and no risk of dislodgement (Fig. 24).

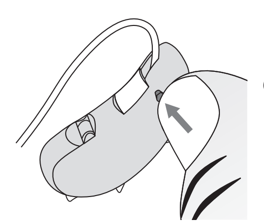




Open the locking bar.



Remove / Insert the miniReceiver.



Close the locking bar.

Fig. 24: Replacing the miniReceiver 2.0

Performance Checklist

Problem	Cause	Possible Solution
Sound is weak	Weak or dead battery	Insert new standard battery or charge rechargeable battery
	Instrument clogged	Clean instrument and/or change dome
	Volume too low	Clean instrument and/or change dome
	Dome clogged with wax or debris	Clean or change dome
	Microphone cover clogged	Change microphone cover
Instrument emits whistling sound	Improper seating in ear	Try reinserting the receiver until it fits securely
	Volume too high	Lower volume with the remote control
	Clogged with wax or excessive wax in ears	Clean or change dome OR contact your Hearing Care Professional
Sound is distorted	Volume too high	Lower volume with the remote control
	Weak battery	Charge or replace battery
Instrument does not work	Instrument not turned on	Open then close battery compartment
	Battery compartment not completely closed	Gently close the battery compartment completely
	Dead battery	Charge or replace battery
	Battery polarity reversed	Make sure battery is inserted correctly
	Power-on delay is active	Wait 15 seconds and check again

If the solutions in this checklist do not address a particular issue you are having with your hearing instruments, consult your Hearing Care Professional.

Health Considerations

If soreness or skin irritation develops, discontinue wearing your hearing instrument, and bring the instrument and earmold to your Hearing Care Professional. If soreness persists, discontinue wearing the hearing instrument and see your physician. If excessive earwax accumulates when wearing your hearing instruments, consult your Hearing Care Professional.

Important Notices

Children with hearing loss

In addition to seeing a physician for a medical evaluation, a child with a hearing loss should be directed to an Audiologist, since hearing loss may cause problems in language development and the educational and social growth of a child.

An Audiologist is qualified by training and experience to assist in the evaluation and rehabilitation of a child with a hearing loss.

Important notice for prospective hearing instrument wearers

Good health practice requires that a person with a hearing loss have a medical evaluation by a licensed physician (preferably a physician who specializes in diseases of the ear) before purchasing hearing instruments. Licensed physicians who specialize in diseases of the ear are often referred to as Otolaryngologists, Otologists, or Otorhinolaryngologists.

The purpose of a medical evaluation is to assure that all medically treatable conditions that may affect hearing are identified and treated before hearing instruments are purchased.

Following the medical evaluation, the physician will give you a written statement that your hearing loss has been medically evaluated and that you may be considered a candidate for hearing instruments.

The physician will refer you to an Hearing Care Professional, as appropriate, for a hearing instrument evaluation.

The Hearing Care Professional will conduct a hearing instrument evaluation to assess your ability to hear with and without hearing instruments. The hearing instrument evaluation will enable the Hearing Care Professional to select and fit hearing instruments for your individual needs.

If you have reservations about your ability to adapt to amplification, you should inquire about the availability of a trial-rental or purchase-option program. Many Hearing Care Professionals now offer programs that permit you to wear a hearing instrument for a period of time for a nominal fee after which you may decide if you want to purchase the hearing instrument.

Only those fully informed adults who have either obtained medical evaluation from a licensed physician or signed a waiver statement declining the medical evaluation for religious or personal beliefs that preclude consultation with a physician may purchase hearing instruments. The exercise of such a waiver is not in your best health interest and its use is strongly discouraged.

Warning to Hearing Care Professionals

A Hearing Care Professional should advise a prospective hearing instrument user to consult promptly with a licensed physician (preferably an ear specialist) before dispensing a hearing

instrument if the Hearing Care Professional determines through inquiry, actual observation, or review of any other available information concerning the prospective user that the prospective user has any of the following conditions:

- Visible congenital or traumatic deformity of the ear.
- Acute or chronic dizziness.
- History of active drainage from the ear within the previous 90 days.
- History of sudden or rapidly progressive hearing loss within the previous 90 days.
- Unilateral hearing loss of sudden or recent onset within the previous 90 days.
- Audiometric air-bone gap equal to or greater than 15 decibels (dB) at 500 Hertz (Hz), 1000 Hz, and 2000 Hz.
- Visible evidence of significant cerumen accumulation or a foreign body in the ear canal.
- Pain or discomfort in the ear.

Special care should be exercised in selecting and fitting a hearing instrument whose maximum sound pressure level exceeds 132 decibels (dB), because there may be risk of impairing the remaining hearing of the hearing instrument user.

A hearing instrument will not restore normal hearing and will not prevent or improve a hearing impairment resulting from organic conditions.

The use of hearing instruments is only part of hearing rehabilitation and may need to be supplemented by auditory training and instructions in lip reading. Consistent use of amplification is recommended. In most cases, infrequent use of hearing instruments does not permit the wearer to attain the full benefit of amplification.

Warranty and Service

Your Siemens RIC hearing instrument, with the exception of the battery, is covered by a comprehensive warranty. All covered instrument parts received for warranty service at an authorized Siemens Service Center will be repaired or replaced with new or reconditioned components, without charge, to meet the performance specifications for that model.

This warranty does not cover malfunctions due to unusual wear and tear or mistreatment of the instrument such as physical shock, excessive wax build-up, or tampering with the instrument, any of which voids all warranties. Your Hearing Care Professional may charge a service fee for processing warranty service.

Warranty service must only be performed by an authorized Siemens Service Center. Service performed by unauthorized service depots voids this warranty, and repairs so necessitated will be done on a parts and labor cost basis.

Please Refer to the warranty card included with your hearing instruments for warranty period effective dates.

Your Siemens RIC hearing instruments may have additional loss and damage coverage. Please consult your Hearing Care Professional to determine if this is applicable to your hearing instruments.

Procedure

In case of malfunction or loss, take your Siemens hearing instrument and/or proof of purchase to the Hearing Care Professional from whom the unit was purchased. If factory service or replacement is needed, your instrument will be sent to an authorized Siemens Service Center.

Extended warranty programs

Siemens offers extended warranty and service programs for your hearing instruments. Please consult with your Hearing Care Professional for more details on these programs.

IMPORTANT

This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which may vary from location to location. For more information, contact your local Department of Consumer Affairs.

SIEMENS

Ace™ micon

Orion™ RIC

Pure® micon

Instrumentos auditivos con Receptor en el Canal (RIC)

Manual del usuario

usa.siemens.com/hearing



Life sounds brilliant.

Mejore su experiencia Siemens.

Aprenda acerca de los dispositivos auditivos y de los accesorios que le puedan ser útiles, acceda a la información más reciente sobre salud auditiva, y reciba ofertas promocionales al formar parte de la comunidad de salud auditiva de Siemens en* usa.siemens.com/join o:

Para conocer más acerca de los productos de Siemens escanee el código QR.



*Respetamos su privacidad. No venderemos ni alquilaremos ni daremos su nombre o dirección de correo electrónico a nadie. Para cancelar su suscripción o para actualizar sus datos, usted puede seleccionar el enlace que aparece en la parte inferior del correo electrónico, en cualquier momento.

Gracias por comprar un instrumento auditivo Siemens. Los instrumentos auditivos Siemens están diseñados para alcanzar el nivel más alto en calidad y confiabilidad. Estamos seguros de que usted estará completamente satisfecho con nuestro producto.

Si se está adquiriendo este Instrumento auditivo para un infante o niño pequeño, confirme con su Audiólogo o Proveedor de cuidado auditivo que éste cuente con la recomendación para dicho propósito, así como para garantizar la supervisión y uso adecuados del producto.

Mejore su experiencia Siemens.

Aprenda acerca de las ayudas auditivas y accesorios que pueden ser de utilidad; acceda a información actualizada sobre la salud auditiva, y reciba ofertas promocionales al suscribirse a la comunidad de salud auditiva de Siemens en*:

http://hearing.siemens.com/us/en/services/subscription/subscribe.html

*Nosotros respetamos su privacidad. No venderemos, alquilaremos o daremos su nombre o dirección de e-mail a nadie. En cualquier momento, usted podrá seleccionar el enlace de abajo, para cancelar su suscripción o actualizar su perfil.

Información sobre el Instrumento auditivo

Número de serie:

Izquierdo: ______________________ Derecho: ______________________

Tamaño de la(s) batería(s):

Izquierdo: ______________________ Derecho: ______________________

Fecha de compra:

Izquierdo: ______________________ Derecho: ______________________

Información del distribuidor de instrumentos auditivos adherida aquí

Contenido

Inicio

Sus instrumentos auditivos

Como propietario de instrumentos auditivos Siemens, usted tiene la posibilidad de volver a disfrutar los sonidos del entorno y las conversaciones con su familia y amigos. Su decisión de comprar instrumentos auditivos Siemens refleja la importancia que usted le otorga a la calidad y confiabilidad.

Los instrumentos auditivos Siemens están diseñados para lograr comodidad y desempeño en un estilo prácticamente invisible (cuando se utiliza). Los instrumentos auditivos ofrecen receptores de diferentes longitudes y tamaños de domos que se ajustan óptimamente a su oreja. Su instrumento lucirá parecido a las siguientes ilustraciones (Fig. 1 y 2).

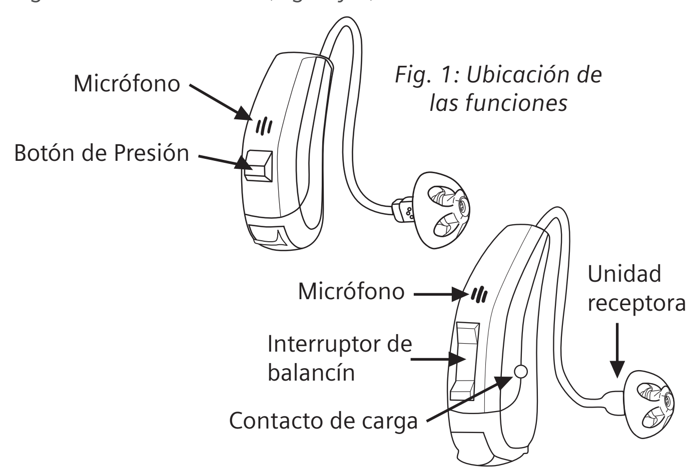


Fig. 1: Ubicación de las funciones

Fig. 2: Ubicación de las funciones

Información de seguridad

Precaución: Riesgo de lesiones ocasionadas por el uso incorrecto de los domos.

- Siempre use la unidad receptora con el domo.
- Asegúrese de que el domo esté completamente conectado a la unidad receptora.
- Si el domo permanece en el oído después de que se quita su instrumento auditivo, debe ser retirado un profesional médico.
- Si el Domo se rompe, cámbielo.
- No inserte el receptor y domo demasiado profundo en su oído. Hable con su audiólogo o proveedor de cuidado auditivo para que le ofrezca más explicaciones.

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de asfixia con las piezas pequeñas.

- Mantenga los instrumentos auditivos, baterías y accesorios fuera del alcance de los niños y personas con discapacidad mental.
- En caso de ingestión consulte a un médico o a un hospital inmediatamente.

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo en entornos explosivos, por ejemplo, áreas de minería

- No use sus instrumentos auditivos (y el control remoto) en áreas donde haya peligro de explosiones.

⚠ ADVERTENCIA

- Riesgo de perjudicar la audición residual del usuario. Utilice únicamente instrumentos auditivos que hayan sido ajustados especialmente para satisfacer sus necesidades.

- Riesgo de descarga eléctrica ocasionada por dispositivos dañados. No use dispositivos con daño obvio y devuélvalos a su proveedor de salud auditiva.
- Los dispositivos pueden interferir con el equipo electrónico. Verifique quesus dispositivos estén apagados en áreas en donde el uso de componentes electrónicos o dispositivos inalámbricos sea restringido.

▶ Tarjeta de características

Consulte la tarjeta de características incluida en este manual. La tarjeta de características se encuentra en un bolsillo, en la parte posterior de éste manual.

La tarjeta de características contiene información importante acerca de las mismas en sus nuevos instrumentos auditivos. Ésta incluye tamaño de la batería, ubicación del número de serie y características asociadas con el funcionamiento de sus nuevos instrumentos auditivos.

En la sección Funcionamiento de este manual se encuentra más información acerca de estas características.

Información de identificación

Sus instrumentos auditivos tienen un número de serie grabado. La ubicación del número de serie varía de acuerdo con el estilo de instrumento auditivo que haya elegido. Anote el número de serie en la parte delantera de este manual para futura referencia (Fig. 3)

El año de fabricación está incorporado en el número de serie. Tenga en cuenta que la garantía se basa en la fecha de compra, no en la fecha de fabricación.

El número de serie puede ser similar a este ejemplo: AG12345. La segunda letra de este número de serie, se refiere al año de fabricación del instrumento auditivo. Las letras D, E, y F indican que el 2013 es el año de fabricación, mientras que G y H indican que es el 2014.

Su Audiólogo ó Proveedor de Salud Auditiva puede responder cualquier pregunta que usted pueda tener sobre el código de identificación de su instrumento auditivo.



Fig. 3: Información de identificación

Código (2do Digito)	Año
Y, A	2011
B, C	2012
D, E, F	2013
G, H	2014
L, M	2015

Identificación del (de los) instrumento(s) auditivo(s) izquierdo y derecho



Sus instrumentos auditivos micon han sido ajustadospara su oído derecho e izquierdo. Marcadores de color indican el lado:

marcador rojo = oído derecho

marcador izquierdo = oído izquierdo

Marcadores de color izquierdo y derecho para instrumentos auditivos que no son micon:

Punto rojo:
Oreja DERECHA

Punto azul:
Oreja IZQUIERDA

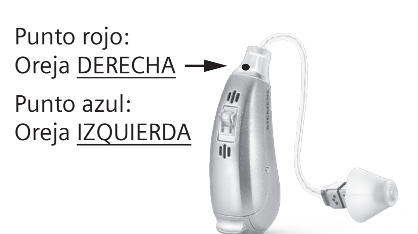


Fig. 5: Información para la identificación de los instrumentos auditivos que no son micon

Cambio de baterías

Consulte la tarjeta de características o verifique con su Audiólogo o Proveedor de cuidado auditivo para determinar el tamaño de la batería correspondiente a su instrumento auditivo.

Para insertar la batería en el instrumento auditivo, abra el compartimento de la batería con su uña como se muestra (Fig. 6).

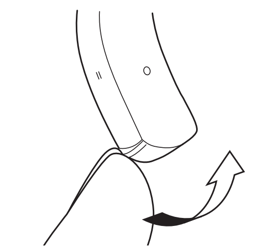


Fig. 6: Cómo abrir el compartimento de la batería

Gire para abrir la puerta del compartimento de la batería. Inserte la batería del tamaño adecuado en la puerta del compartimento, de modo que el símbolo “+” en la batería coincida con el símbolo “+” marcado en el compartimento de la batería (Fig. 7).

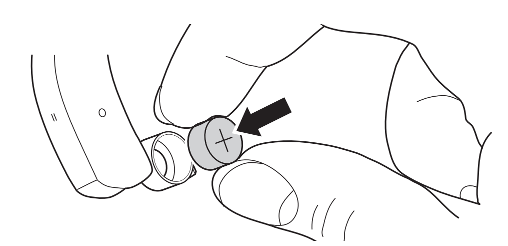


Fig. 7: Inserción de la batería

Cierre el compartimento de la batería presionándolo suavemente hacia arriba con la punta de su dedo.. No fuerce la puerta para cerrarla. Si no cierra fácilmente, revise si colocó correctamente la batería (Fig. 8).

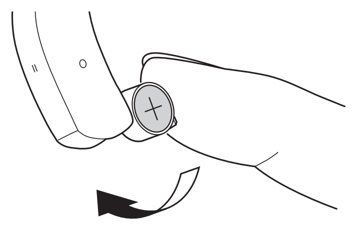


Fig. 8: Cierre del compartimento de la batería

La batería debe salir fácilmente de su lugar cuando la puerta del compartimento de la misma esté completamente abierto (Fig. 9). Si la batería no sale, golpee suavemente la superficie.

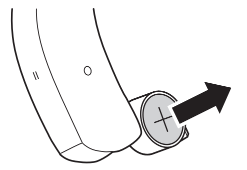


Fig. 9: Retiro de la batería

Su instrumento auditivo puede estar programado para informarle cuándo se debe cambiar la batería. Para obtener información adicional, consulte la información sobre el indicador de batería baja en la sección Funcionamiento (pág. 20) de este manual información addictional.

Manejo de baterías estándar y recargables

Usted puede usar una batería estándar o recargable en su instrumento auditivo. El cargador opcional se necesita para cargar las baterías recargables. Si usa una batería estándar, quítele la etiqueta al dorso sólo cuando esté listo para usarla.

Si usa una batería recargable, cárguela antes del primer uso.

Sugerencias para la batería

- Si accidentalmente se traga una batería, busque atención médica de inmediato o llame por cobrar a la National Battery Hotline (Línea directa nacional de emergencias con baterías) al **(202) 625-3333**.
- Utilice siempre el tamaño de batería recomendado para su instrumento auditivo. La información sobre el tamaño de la batería para su instrumento auditivo está ubicada en la tarjeta de características.
- Saque la batería de su instrumento cuando no lo tenga en uso. Esto evita posibles daños ocasionados por la expansión o fuga de la batería, si el instrumento no está completamente apagado.
- Siempre lleve baterías de repuesto en caso de que la batería que tiene en uso deje de funcionar. Coloque cada batería de repuesto en
  un recipiente individual no metálico para prevenir el contacto con otras baterías u objetos metálicos, tales como llaves y monedas.
- Siga las normas de reciclado de su localidad para desechar las baterías.

Uso del cargador

Si cuenta con el cargador opcional, consulte el manual de instrucciones del cargador para conocer las instrucciones de funcionamiento. Use únicamente las baterías recargables entregadas con el cargador o disponibles a través de su Audiólogo o Proveedor de cuidado auditivo. La duración de una batería recargable es de aproximadamente un año, según el uso individual.

NOTA: ¡No intente cargar las baterías estándar no recargables!

NOTA: Su instrumento auditivo puede apagarse cuando se retira del cargador. Si se apaga, necesitará encenderlo utilizando el botón de presión ó la palanca, abriendo y cerrando el compartimento de la batería, ó con el control remoto.



Fig. 10: Cargador

Encendido o apagado del instrumento auditivo

Para encender el instrumento auditivo, inserte una batería en el mismo y cierre la puerta completamente.

Para apagar el instrumento auditivo, abra la puerta de la batería hasta el primer pasador (Fig. 10).

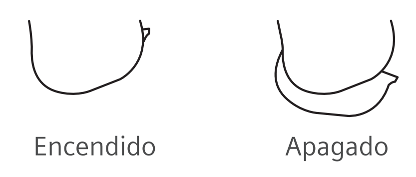


Fig. 11: Encendido y apagado del instrumento

Inserción y extracción

Para insertar el instrumento auditivo, asegúrese de que esté apagado al abrir el compartimento de la batería hasta el primer tope. Sostenga el receptor con el domo o molde de oído entre sus dedos pulgar e índice, e insértelo con cuidado en el canal del oído (Fig. 12).

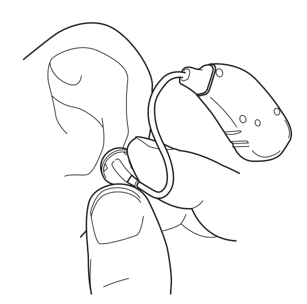
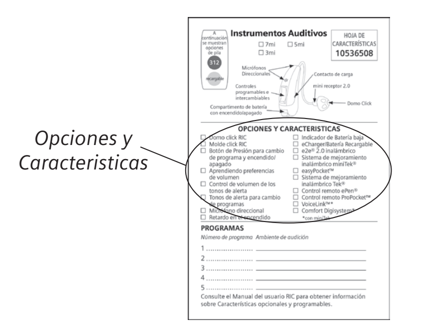


Fig. 12: Inserción del instrumento

Puede serle de utilidad tirar su oreja ligeramente hacia arriba o hacia atrás cuando coloque su instrumento. Luego coloque el instrumento detrás de su oreja y enciéndalo, al cerrar por completo el compartimento de la batería.

Para extraer el instrumento auditivo, sostenga la unidad receptora entre sus dedos pulgar e índice y tírelo con cuidado.

Funcionamiento de su instrumento auditivo: Características opcionales



Instrumentos Auditivos

A continuación se muestran opciones de pila: 312 / recargable

☐ 7mi ☐ 5mi ☐ 3mi

HOJA DE CARACTERÍSTICAS 10536508

Micrófonos Direccionales
Contacto de carga
Controles programables e intercambiables
mini receptor 2.0
Domo Click
Compartimento de batería con encendido/apagado

OPCIONES Y CARACTERISTICAS

- ☐ Domo click RIC
- ☐ Molde click RIC
- ☐ Botón de Presión para cambio de programa y encendido/apagado
- ☐ Aprendiendo preferencias de volumen
- ☐ Control de volumen de los tonos de alerta
- ☐ Tonos de alerta para cambio de programas
- ☐ Micrófono direccional
- ☐ Retardo en el encendido
- ☐ Indicador de Batería baja
- ☐ eCharger/Batería Recargable
- ☐ e2e® 2.0 inalámbrico
- ☐ Sistema de mejoramiento inalámbrico miniTek®
- ☐ easyPocket™
- ☐ Sistema de mejoramiento inalámbrico Tek®
- ☐ Control remoto ePen®
- ☐ Control remoto ProPocket™
- ☐ VoiceLink™*
- ☐ Comfort Digisystem*

*con miniTek

PROGRAMAS

Número de programa *Ambiente de audición*

1 .... ____________
2 .... ____________
3 .... ____________
4 .... ____________
5 .... ____________

Consulte el Manual del usuario RIC para obtener información sobre Características opcionales y programables.

Fig. 13: TARJETA DE CARACTERÍSTICAS
La sección Opciones y Caracteristicas aparece dentro de un círculo

Consulte la tarjeta de características incluida con este manual para determinar las características opcionales con las que viene equipado su instrumento auditivo (Fig. 13).

Controles Programables e Intercambiables

Con los controles usted puede, por ejemplo, ajustar el volumen o cambiar los programas auditivos. Sus instrumentos auditivos tienen un botón de presión o un interruptor de balancín- o ningún control.

Su Audiólogo o Profesional de la Salud Auditiva asignan las funciones deseadas a los controles, y las marcan en la tarjeta de características.

Interruptor de Balancín - Si su interruptor de balancín es configurado como un control de volumen, oprimiéndolo hacia

arriba, el volumen incrementará. Oprimiéndolo hacia abajo, el volumen será más suave.

Su instrumento auditivo Siemens puede tener varias memorias, también conocidas como programas auditivos.

Si su Interruptor de Balancín es configurado como Botón de Programas, entonces al oprimirlo hacia arriba cambiará al siguiente programa. Oprimiéndolo hacia abajo, cambiará hacia el programa anterior.

Si el Interruptor de Balancín es configurado como Control de Volumen o Botón de Presión:

Presione 1 segundo para cambiar el Volumen

Presione 2 segundos para cambiar el Programa

Presione 3 segundos para encender/apagar

Función de Terapia para el Tinitus - Usted debe estar en el programa de Función de Terapia para el Tinitus. Presione brevemente el interruptor de balancín para incrementar o disminuir el nivel de ruido.

Cuando se enciende inicialmente (después de que el compartimento de la batería se ha cerrado), el micrófono está ENCENDIDO y listo para su uso general. El Programa por defecto es el 1. Su Audiólogo o Profesional de la Salud Auditiva le colocará el número de programas más apropiado según sus necesidades. Cada vez que usted oprima el botón de programas o el interruptor de balancín en su instrumento auditivo (si está disponible), o en el control remoto, el instrumento cambia al siguiente porgrama. El cambio de programa puede ser confirmado por tonos o pitos de alerta que se correlacionan con el programa en el que se encuentra. Esto significa que si usted selecciona el Programa 3,entonces el instrumento auditivo sonará 3 veces.

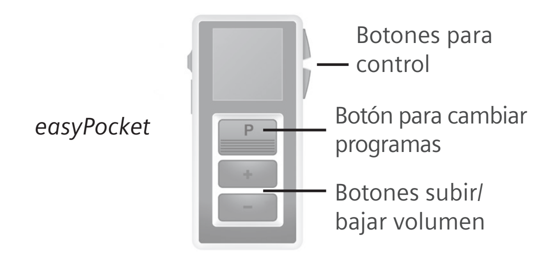


Fig. 14: Cambiando el programa con el botón de programas o el interruptor de balancín

Su Audiólogo o Profesional del Cuidado Auditivo, puede anotar sus programas personales en la tarjeta de características. (Fig. 13).

Control remoto

Usted puede haber recibido un control remoto opcional con su instrumento auditivo (EasyPocket, ProPocket®, ePen®). Pueden ser utilizados para cambiar la memoria y volumen de su sistema auditivo. Adicionalmente,
el EasyPocket puede también hacer ajustes a la calidad del sonido..



Si desea más información, consulte el manual de instrucciones del Control Remoto.

Realce Inalámbrico Tek/miniTek

Usted pudo haber recibido un miniTek o Tek opcional (Fig.15) con su instrumento auditivo. El miniTek o Tek pueden ser utilizados para cambiar el volumen y programas de su sistema auditivo. Adicionalmente, Tek puede hacer ajustes en la calidad del sonido.

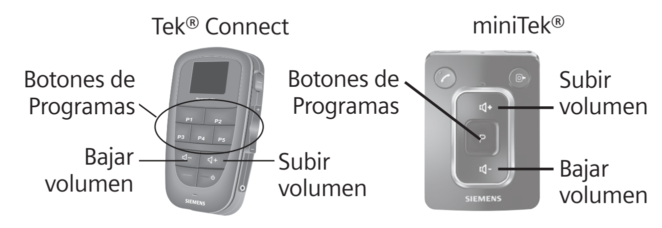


Fig. 14: Realce Inalámbrico Tek/miniTek & Control Remoto EasyPocket

Para obtener información detallada y las instrucciones, consulte el Manual para el Usuario de realce inalámbrico del miniTek y Tek o pregunte a su audiólogo o Profesional de la Salud Auditiva.

Ajustando el volumen

Sus instrumentos auditivos ajustarán el volumen automáticamente a las situaciones auditivas.

Si usted prefiere un ajuste manual, presione el botón de presión. el interruptor de balancín o utilice el control remoto.

Una señal opcional puede indicar el cambio de volumen.

Ajustes adicionales (opcional)

Los controles de sus instrumentos auditivos pueden ser también utilizados para cambiar el balance sonoro o el nivel del enmascarador del tinitus. El balance sonoro le permite ajustar los bajos o agudos a su preferencia.

Sistema de Micrófono Direccional

De acuerdo a sus necesidades auditivas, sus instrumentos auditivos Siemens se pueden ajustar para enfocarse en los sonidos frente a usted (modo direccional) para cuando usted está teniendo una conversación cara a cara en un ambiente ruidoso, ó en los sonidos de atrás cuando el habla que usted desea escuchar viene de atrás, como en un carro. El sistema auditivo puede ser ajustado para cuando usted se encuentre en ambientes más silenciosos y quiera escuchar los sonidos de alrededor (omnidireccional). Su Audiólogo ó Proveedor de Cuidado Auditivo, basado en sus requerimientos auditivos particulares, puede programar la operación del sistema de micrófono direccional para que funcione automáticamente, ó en junto con el botón de programas ó con el control remoto.

Telebobina

Su instrumento auditivo Siemens puede estar equipado con una Telebobina (telebobina) para usar con un teléfono o en ambientes con bobina inductiva. Esta se puede programar para que funcione con un programa auditivo específico en conjunto con el botón de Programas. En el modo Telebobina, coloque el auricular del teléfono cerca de su instrumento auditivo para tener una mejor recepción. Si prueba varias posiciones del auricular del teléfono podrá averiguar qué funciona mejor para usted. Su audiólogo o Profesional de cuidado auditivo puede asesorarle sobre el uso adecuado de la Telebobina.

Nota: Para que la telebobina funcione bien, su teléfono debe ser "compatible con instrumentos auditivos". Consulte el manual de instrucciones de su teléfono para averiguar si su teléfono tiene esta capacidad.

AutoPhone®

La opción AutoPhone permite que la telebobina se conecte automáticamente cuando el auricular de un teléfono “compatible con instrumentos auditivos” se acerca al instrumento auditivo.

Para hacerlo funcionar, acerque el auricular del teléfono al instrumento auditivo. La telebobina se conectará automáticamente ante la presencia de la señal electromagnética del teléfono. Cuando termine de hablar por teléfono, aleje el teléfono del instrumento auditivo y el modo de micrófono se restablecerá a sí mismo.

Accesorio magnético de AutoPhone

Hay un accesorio magnético AutoPhone disponible para su teléfono el cual puede usarse con la característica AutoPhone de su instrumento auditivo. Consulte con su audiólogo o Profesional de cuidado auditivo acerca de este accesorio y si es adecuado para sus necesidades personales de cuidado auditivo.

Usted debe usar el magnético original proporcionado con su instrumento auditivo. El uso de otros imanes pueden ocasionar daño irreversible al sistema electrónico de su instrumento auditivo.

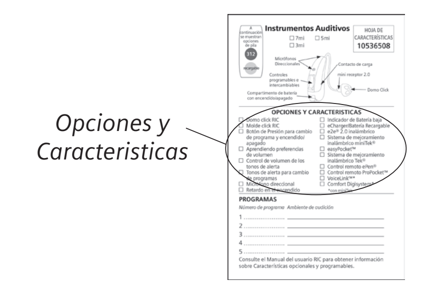
Nota: Cuando los imanes se cuidan apropiadamente son seguros de usar y pueden durar toda una vida. Sin embargo, deben seguirse las siguientes pautas cuando se usan estos imanes.

⚠ ADVERTENCIA

- Los imanes pueden representar riesgos para los medios de almacenamiento electrónicos y imanes cuando se colocan cerca.
- Tenga cuidado de no colocar los imanes cerca de computadoras, monitores a color, televisores, disquetes, cintas de video/audio y otros equipos electrónicos.
- Los imanes pueden interferir con el funcionamiento de los sistemas de mantenimiento artificial de vida, como marcapasos, válvulas magnéticas, etc.
- Asegúrese de mantener una distancia de por lo menos 4 pulgadas entre el magnético y el área de su sistema de mantenimiento artificial de vida.
- Mantenga los imanes fuera del alcance de niños y mascotas.
- Si se tragan accidentalmente, busque atención médica.

Funcionamiento de su instrumento auditivo: Características programables

Consulte la tarjeta de características incluida con este manual para determinar las características programables con las que viene equipado su instrumento auditivo(Fig. 17):



Instrumentos Auditivos

☐ 7mi ☐ 5mi ☐ 3mi

HOJA DE CARACTERÍSTICAS 10536508

OPCIONES Y CARACTERISTICAS

☐ Domo click RIC
☐ Molde click RIC
☐ Botón de Presión para cambio de programa y encendido/apagado
☐ Aprendiendo preferencias de volumen
☐ Control de volumen de los tonos de alerta
☐ Tonos de alerta para cambio de programas
☐ Micrófono direccional
☐ Retardo en el encendido
☐ Indicador de Batería baja
☐ eCharger/Batería Recargable
☐ e2e® 2.0 inalámbrico
☐ Sistema de mejoramiento inalámbrico miniTek®
☐ easyPocket™
☐ Sistema de mejoramiento inalámbrico Tek®
☐ Control remoto ePen®
☐ Control remoto ProPocket™
☐ VoiceLink™*
☐ Comfort Digisystem*
*con miniTek

PROGRAMAS

Número de programa Ambiente de audición

1 ……………
2 ……………
3 ……………
4 ……………
5 ……………

Consulte el Manual del usuario RIC para obtener información sobre Características opcionales y programables.

Fig. 17: TARJETA DE CARACTERÍSTICAS

La sección Opciones y Caracteristicas aparece dentro de un círculo

Funcionalidad inalámbrica (si aplica)

Es posible que su instrumento auditivo esté equipado con funcionalidad inalámbrica. Esto proporciona sincronización entre dos instrumentos auditivos. Si cambia el programa o el volumen de un instrumento, el otro cambia automáticamente. Además, la tecnología inalámbrica ajusta automáticamente el sistema para cambiar ambos instrumentos auditivos de forma simultánea, adaptándose a situaciones auditivas diferentes. La funcionalidad inalámbrica también permite el uso de un control remoto opcional.

Nota: El desempeño del e2e® wireless 2.0 podría afectarse temporalmente si se encuentra cerca de fuentes de ruido electromagnético, como un monitor de computadora o televisor. Aléjese de la fuente de ruido, si experimenta dificultades.

Información técnica para la función e2e 2.0 wireless:

Frecuencia de funcionamiento: Fc = 3.28 MHz; Potencia de campo máxima: -7 dB µA/m a 10m metros.

Cambios ó modificaciones que no han sido aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento de normas, pueden invalidar la autoridad del usuario para operar el equipo.

Este aparato digital clase B está acorde con la Parte 15 de las Regals FCC. Su operación está sujeta a las siguienes dos condiciones: (1) éste aparato no causa interferencia, y (2) éste aparato tiene que aceptar cualquier interferencia, incluyendo la interferencia que pueda causar operaciones indeseables del aparato. FCC; SGI-WL002BTE

Este equipo se ha sometido a pruebas y se determinó que cumple con los límites para un dispositivo digital clase B, de conformidad con la Parte 15 de los Reglamentos de FCC.

Estos límites están diseñados para proporcionar protección razonable contra interferencia perjudicial en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y si no se instala o utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia dañina a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no existe garantía de que la interferencia no ocurrirá en una ubicación en particular. Si este equipo ocasiona interferencia perjudicial a la recepción de radio o televisión, lo que se puede determinar al apagar el equipo y encenderlo, el usuario debe intentar corregir la interferencia con uno o más de los métodos siguientes:

- Cambie la orientación o ubicación de la antena de recepción.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente en un circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Consulte con el distribuidor o con un técnico experimentado de radio/televisión para obtener ayuda.

Información Inalámbrica

La siguiente tabla resume los detalles técnicos de la tecnología inalámbrica.

	Ayudas Auditivas Inalámbricas
Tipo de Antena	Antena Inductiva
Dimensiones de la Antena	Ø1.9 mm, L – 6.5 mm
Modulación	PSK (Tecla cambio de fase)
Potencia del Campo Magnético (a 10 m de distancia)	0.09 A/m (1 cm2 bobina; promedio)
Potencia de Salida (EIRP**)	42 µW
Rango	<1 m del remote a la ayuda auditiva. <30 cm oentre las ayudas ó las ayudas y el remoto
Frecuencia Central	3.28 MHz
Canal	Canal Sencillo de Radio
Ancho de Banda	67 kHz

Datos-Rata	655 kbit/sec (capacidad del canal)
Flujo de Datos	Capacidad Simple ó semi-doble
Protocolo	Acceso aleatorio- sin evitar la colisión
S.A.R.*	5 nW/kg (BTE), 13 nW/kg (ITE)

*Valoración Específica de la Absorción (V.E.A) para una transmisión continua (100% del ciclo de servicio) basado en la prueba 10g ICNIRP

CONFORMIDAD EMI/EMC

Las ayudas auditivas inalámbricas cumplen con los siguientes estándares EMC/EMI

Estándar	Tipo de Prueba	Nota
47 CFR Parte 15, Subparte C	RF emisiones	Requisitos FCC U.S para radiadores intenacionales
EN 300 330-1/2	Emisiones RF incluyendo emisiones falsas	EL EMC y el espectro del radio influyen en aparatos de rango corto, en el rango frecuencial 9 kHz – 25 MHz.
IEC 60601-1-2	Emisiones immunes EMC, RF y ESD	Equipo medico eléctrico. Requerimientos generals, para seguridad básica y desempeño esencial
EN 301 489-1/3	Inmunidad, RF y ESD	Estándar para transmisores de baja potencia en el rango frecuencial de 9 kHz – 40 GHz
IEC 60118-13	Inmunidad RF Prueba de inmunidad en campo cercano	Estándar internacional del producto de ayudas auditivas para adecuar la inmunidad a la interferencia de radio desde los teléfonos
ANSI C63.19	Inmunidad RF Prueba de inmunidad en campo cercano	Método del Estándar Nacional Americano de mediciones de compatibilidad entre los aparatos de comunicación inalámbrica y las ayudas auditivas
ANSI/AAMI PC69:2007	Inmunidad EMC	Aparato medico implantable inmunidad EMC
EN 45502-2-1	Inmunidad EMC	Requisitos particulares para marcapasos

MEDICIONES DE SEGURIDAD INALAMBRICAS

La señal de seguridad inalámbrica está asegurada a través del diseño del sistema del aparato que incluye:

- Una tabla de pareamiento que especifica el pareamiento válido y legítimo entre las unidades

- Un protocolo de comunicación propiedad de Siemens, que verifica el paquete de números durante cada transmisión.
- Una Verificación del Ciclo de Redundancia (VCR), para verificar la validez de los datos y corregir errores.

Botón enc/apag

Su instrumento auditivo Siemens puede programarse de manera que le permita encenderlo y apagarlo utilizando el botón de programas, el interruptor de palanca o el interruptor de balancín. Para apagar el instrumento por medio del botón de Programas, mantenga presionado el botón durante 3 a 5 segundos. Para encenderlo de nuevo, mantenga presionado el botón durante 3 a 5 segundos. Tome en consideración que después de haber apagado el instrumento auditivo con el botón de Programas, usted debe esperar aproximadamente 10 segundos para que el sistema se restablezca antes de encenderlo de nuevo por medio del botón Programa.

Retardo en el Encendido

Es posible que sus instrumentos auditivos estén equipados con una característica Retardo en el encendido avanzada. Esta característica retrasa el sonido para que ingrese en sus instrumentos auditivos cuando éstos se encienden por primera vez, de manera que usted puede colocar los instrumentos en sus oídos sin experimentar una reacción °desagradable (silbido).

Indicador de batería baja

Su instrumento auditivo puede estar programado para informarle cuándo se debe cambiar la pila para obtener un mejor rendimiento. Usted puede escuchar una serie intermitente de sonidos o experimentar potencia o volumen de baja amplificación. Cambie de inmediato la batería si sucede alguna de estas cosas.

Tonos de alerta para control de volumen

Su instrumento auditivo se puede programar para informarle sobre cambios al volumen. Es posible que escuche tonos suaves cada vez que cambie el volumen y tres tonos de advertencia cuando haya alcanzado el límite del volumen. Una vez se haya alcanzado el volumen máximo o mínimo, no tendrán efecto los cambios que realice hacia dicha dirección.

Tonos de alerta para cambio de programas

Su instrumento auditivo se puede programar para informarle sobre cambios en el programa. El cambio de programa puede ser confirmado con tonos o sonidos agudos de alerta que se relacionan con el programa en que se encuentra. Esto significa que si usted selecciona el Programa 3, el instrumento auditivo emitirá un sonido tres veces.

Función de Terapia de Acúfenos

ENMASCARAMIENTO DE TINITUS:

Su instrumento auditivo, puede estar equipado con la opción de enmascarador de tinitus. Muchos pacientes de tinitus también sufren de algún grado de hipoacusia. Muchos audífonos pueden utilizarse solos o en combinación con la señal del enmascarador de tinitus. La señal de la terapia, se fija a un ruido de banda ancha que puede ser ajustado por su Profesional de la Salud Auditiva para la terapia del tinitus. La función puede brindarle alivio temporal de su tinitus.

Uso único de la de la prescripción

La ley federal restringe la venta de este dispositivo, a la orden de un médico o profesional de atención auditiva con licencia para distribuir audífonos en su estado. El uso de cualquier aparato para terapia de tinitus generando sonido, debe ser solamente por la consulta y consejo de su profesional de cuidado auditivo. Su profesional del cuidado auditivo diagnosticará y ajustará debidamente el dispositivo, a sus necesidades y requisitos personales. Esto debe incluir su uso en un programa de tratamiento prescrito para tinitus. Su profesional del cuidado auditivo también será capaz de ofrecerle la atención de seguimiento apropiada. Es importante que siga los consejos y orientación de su profesional de cuidado auditivo con respecto a este tipo de procedimiento.

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de mayor deterioro a la salud auditiva del usuario.

Hay algunas preocupaciones potenciales asociadas con el uso de cualquier aparato que genere sonido para terapia del tinitus. Suspenda el uso y busque evaluación médica, si se presenta cualquiera de las siguientes condiciones:

- Irritación crónica de la piel en, cerca o alrededor del sitio de colocación del dispositivo.
- Efectos secundarios inusuales (por ejemplo, mareos, náuseas, dolores de cabeza, palpitaciones del corazón).

Percepción disminuida de la función auditiva (por ejemplo, sonoridad disminuida, discurso poco claro).

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de mayor deterioro a la salud auditiva del usuario.

El volumen del enmascarador de tinitus puede ajustarse a un nivel que podría conducir a daños auditivos permanentes cuando se utiliza durante un período prolongado de tiempo. El enmascarador de tinitus no debe usarse nunca a niveles incómodos.

PARA PROFESIONALES DEL CUIDADO AUDITIVO

Indicaciones de uso

El enmascarador de tinitus, es una herramienta para generar sonidos, y ser utilizada en un programa de manejo del tinitus para aliviar a pacientes que sufren de esta afección. La población objetivo son principalmente adultos mayores de 21 años de edad. El enmascarador de tinitus está dirigido a profesionales de la salud que tratan pacientes que sufren de acúfenos, así como trastornos de la audición convencional. La adaptación del enmascarador de tinitus, debe ser realizada por un profesional en audición, que este participando en un programa de control de tinitus.

Descripción del dispositivo

El enmascarador de tinitus es una función de software que genera un sonido que está programado en un audífono. Dependiendo del tipo de instrumentos auditivos, este puede utilizarse en uno de tres modos de funcionamiento: como un instrumento auditivo, como un dispositivo para el tratamiento del, o como instrumento auditivo y para el tinitus.

Cuando está activado, la función de enmascarador de tinitus genera el sonido, y permite que el profesional del cuidado auditivo diseñe y programe los ajustes apropiados según el plan de tratamiento prescrito individualmente. El plan de tratamiento debe utilizarse en un programa de manejo de tinitus, para el alivio del tinitus.

La opción enmascarador de tinitus, genera una señal de ruido de banda ancha, que varía en frecuencia y amplitud. Estas características son ajustables por el profesional del cuidado auditivo, y son específicas de la terapia prescrita diseñada por el profesional, para las necesidades y la comodidad del paciente. El paciente puede tener cierto control del nivel o volumen de la señal, y debe discutir este ajuste, así como la comodidad de su propio nivel y sonido de la señal con su profesional del cuidado auditivo.

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de mayor deterioro a la salud auditiva del usuario.

El volumen del enmascarador de tinitus puede ser ajustado a un nivel que podría conducir a daños auditivos permanentes, cuando se utiliza durante un período prolongado de tiempo.

Debe establecerse el enmascarador de tinitus a un nivel en el instrumento auditivo, asesorar al usuario sobre la cantidad máxima de tiempo al día en la que lo deben utilizar. Por ejemplo, directrices de seguridad ocupacional, restringen la exposición a ruido continuo de 80dBA SPL a 8 horas por día. El enmascarador de tinitus nunca debe utilizarse en niveles incómodos.

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de mayor deterioro a la salud auditiva del usuario.

Un profesional del cuidado auditivo, debe aconsejarle a un posible usuario acerca de la terapia de tinitus, para que consulte inmediatamente a un médico con licencia (preferentemente un especialista en oído); antes de usar la opción de la terapia de tinitus, si el profesional del cuidado auditivo determina a través de la consulta, observación real, la revisión o cualquier otra información disponible que el posible usuario, tiene cualquiera de las siguientes condiciones:

i. Visible deformidad congénita o traumática del oído.

II. Historia de drenaje activo del oído en los 90 días anteriores.

III. Historia de Hipoacusia súbita o rápidamente progresiva, dentro de los 90 días anteriores.

iv. Mareo agudo o crónico

v. Pérdida auditiva Unilateral de aparición repentina o reciente en los 90 días anteriores.

Sugerencias de audición

- Permítase un tiempo para acostumbrarse a sus nuevos instrumentos auditivos. Durante este período, es posible que prefiera usar sus instrumentos auditivos sólo una parte del día y luego aumentar gradualmente el uso a lo largo de su rutina normal de cada día.
- Podría parecerle que un ambiente silencioso es más cómodo al inicio del período de adaptación. A medida que sus oídos se acostumbran a la amplificación del instrumento auditivo, introduzca gradualmente nuevos ambientes de audición.
- Si usted es un usuario nuevo de un instrumento auditivo, tenga presente que así como hay sonidos agradables también hay desagradables, que puede no haber escuchado en mucho tiempo.
- Pida a las personas con quienes converse que llamen su atención antes de hablarle. Si no entiende lo que alguien dijo, pida a la persona que hable más despacio o que lo diga de otra forma, pero que no grite.
- En ambientes ruidosos o difíciles, puede ser que le sea más fácil entender lo que habla una persona si la mira de frente. Concéntrese en leer los labios y en observar las expresiones faciales y el lenguaje corporal. Tenga en cuenta que en algunas situaciones, puede haber demasiado ruido como para escuchar lo que se está diciendo.
- Cuando se trate de una conversación en grupo, solicite a las personas que hablen una a la vez.
- Escuche la radio y programas de televisión de la forma en que normalmente lo haría.
- Experimente para encontrar el mejor lugar para sentarse, y escuchar de manera óptima en lugares públicos como teatro, auditorios escolares, servicios religiosos, etc. Si es posible, trate de escoger un lugar alejado de cualquier fuente de ruido que pueda distraerle, como un ventilador o una ventana abierta, y en donde tenga una buena visibilidad de la persona que habla.

Cuidado y mantenimiento

Los instrumentos auditivos se deben limpiar diariamente. Puede limpiarlos con un pañuelo de papel o una tela suave. No use agua, alcohol, benceno ni ningún otro líquido o producto de limpieza del hogar para limpiar sus instrumentos, ya que puede ocasionarles daño.

Siempre guarde sus instrumentos auditivos (y la Unidad receptora) dentro de su estuche.

Cuando no utilice los instrumentos auditivos por un largo periodo de tiempo, retire las baterías para evitar daños debido a la corrosión.

Guarde los instrumentos en un área seca, preferiblemente a temperatura ambiente. Si usted transpira demasiado o vive en un lugar de mucha humedad, podría ayudarle el empleo de un kit DRI-AID™ cuando el instrumento no esté en uso. Puede adquirir este producto con su audiólogo o proveedor de cuidado auditivo.

Nota: Se puede usar el cargador en lugar del kit DRI-AID. Consulte la sección Cuidado y mantenimiento del manual de instrucciones del cargador para obtener información adicional.

Nunca sumerja sus instrumentos auditivos a menos que sean micon. Los instrumentos micon, están clasificados con el IP67 por el estándar IEC 60529, y son dispositivos resistentes al agua que pueden sumergirse completamente en el agua hasta 3 pies por 30 minutos. El polvo no interferirá con la operación satisfactoria del dispositivo.

Nota: Su instrumento auditivo es sensible al calor extremo, mucha humedad, campos imanes fuertes (> 0.1T), rayos X y al movimiento.

- No exponga su instrumento auditivo a temperaturas extremas ni a mucha humedad.
- No lo exponga a la luz directa del sol.
- No lo use en la ducha ni cuando se aplique maquillaje, perfume, espuma de afeitar, fijador para el cabello o loción bronceadora.
- No use sus instrumentos auditivos cuando esté expuesto a ondas cortas, un campo magnético fuerte, un campo de alta frecuencia o rayos X.

Uso de los domos

El domo incluye un sistema integrado de protección contra cerumen (Fig.18). Para obtener resultados óptimos, se recomienda que cambie su domo según se requiera.

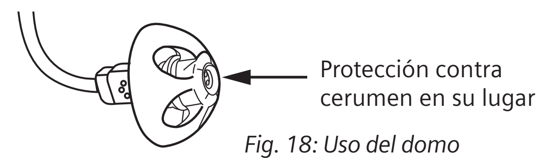


Fig. 18: Uso del domo

Instrucciones de limpieza para los domos y el miniReceptor HP hecho a la medida

El cerumen (cera del oído) en el domo puede afectar la calidad del sonido. Escuche si hay cambios en el funcionamiento de su instrumento auditivo. Si tiene acumulación de cerumen, el mismo se puede retirar fácilmente con un paño para limpieza o tela suave (Fig. 19, 19.1). No use agua, alcohol, benceno ni ningún otro líquido o agente o líquido de limpieza del hogar para limpiar sus instrumentos o los domos, ya que puede dañarlos.

Nota: Nunca utilice objetos punzantes para la limpieza, ya que éstos pueden dañar el domo. Nunca use agua corriente ni sumerja el instrumento en agua. Nunca use acción de presión ni rotativa mientras limpia.



Fig. 19: Limpieza del domo

Fig. 19.1: Limpiando el receptor HP hecho a la medida

Reemplazando el Domo (Domo para Receptor sin clic)

Mientras sostiene la unidad receptora en una mano, sostenga el domo entre los dedos pulgar e índice de su otra mano.

A continuación retire el domo del receptor. Coloque el nuevo domo en la unidad receptora. Asegúrese de que esté firme antes de colocarlo en su oído (Fig. 20).



Fig. 20: Cambio del domo

Precaución: No coloque el receptor en su oído sin el domo.

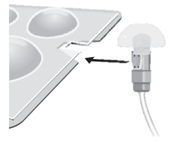
⚠ ADVERTENCIA

Si el domo se desprende dentro de su oído, comuníquese de inmediato con su audiólogo, proveedor de cuidado auditivo o médico.

Reemplazando el Domo (Domo para Recepto clic)

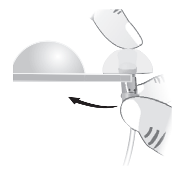
Cambio de los Domos

El empaque de los domos tiene un agujero a un lado para remover el domo del receptor (Fig. 21).





- Inserte el receptor.

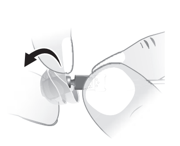


- Mueva el receptor hacia el empaque.

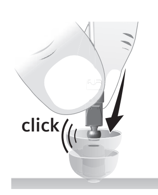


- Coloque la punta de la unidad del receptor dentro del Nuevo domo hasta que escuche clic.

Cambiando los domos dobles



- Remueva el domo usado.



Coloque la punta de la unidad del receptor dentro del Nuevo domo hasta que escuche clic.

Fig. 21: Domos

Cambio de la unidad receptora

Su audiólogo o proveedor de cuidado auditivo puede cambiar la unidad receptora, según sea necesario. Si el receptor se desprende del instrumento, siga estas instrucciones para volver a colocarlo.

Para unir la unidad receptora y el amplificador, gire la unidad receptora suavemente hacia la izquierda (Fig. 22). Inserte y gire hacia la derecha para asegurarla en su lugar (Fig. 23).

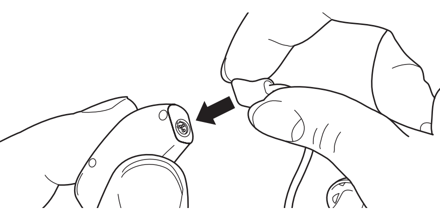


Fig. 22: Cambio de la unidad receptora

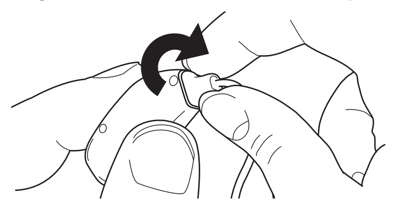


Fig. 23: Cambio de la unidad receptora

No se recomienda quitar la unidad receptora para el uso diario. Su audiólogo o proveedor de cuidado auditivo cambiará la unidad receptora según sea necesario.

Reemplazando el miniReceptor 2.0

El miniReceptor 2.0 se intercambia fácilmente. Para reemplazar el miniReceptor, utilice la herramienta de intercambio para abrir y cerrar el bloqueo, lo que brinda una seguridad confiable y sin riesgo de desprendimiento (Fig. 24).

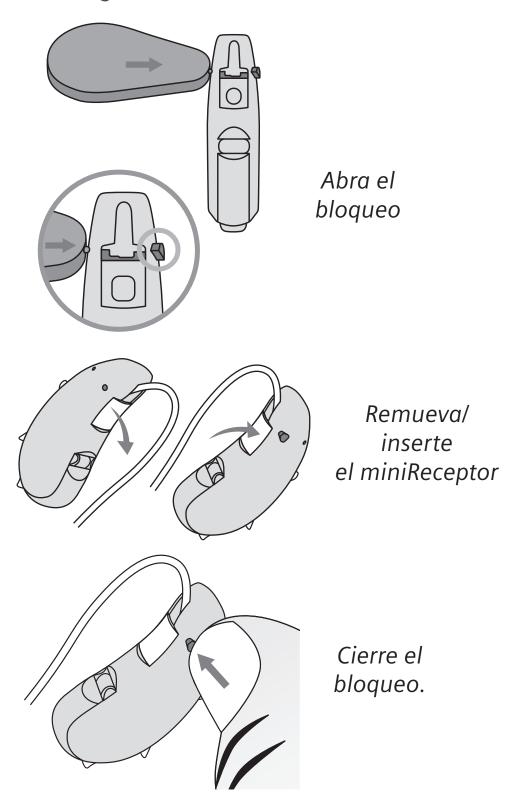


Fig. 24: Reemplazando el miniReceptor 2.0

Lista de verificación de desempeño

Problema	Causa	Posible solución
Sonido débil	Batería débil o agotada	Inserte una nueva batería o cargue la batería recargable
	Instrumento obstruido	Limpie el instrumento o cambie el domo
	Volumen demasiado bajo	Limpie el instrumento o cambie el domo
	Domo obstruido con cerumen o residuos	Limpie o cambie el domo
	Cubierta del micrófono obstruida	Cambie la cubierta del micrófono
El instrumento emite un silbido	Ajuste inadecuado en el oído	Pruebe volver a insertar la unidad receptora hasta que se ajuste bien
	Volumen demasiado alto	Disminuya el volumen con el control remoto
	Obstruido con cerumen o exceso de cerumen en los oídos	Limpie o cambie el domo, O BIEN, comuníquese con su Audiólogo o Proveedor de cuidado auditivo
El sonido está distorsionado	Volumen demasiado alto	Disminuya el volumen con el control remoto
	Batería débil	Cargue o reemplace la batería
El instrumento no funciona	El instrumento no está encendido	Abra y luego cierre el compartimento de la batería
	El compartimento de la batería no está totalmente cerrado	Cierre con cuidado y completamente el compartimento de la batería
	Batería agotada	Cargue o reemplace la batería
	Polaridad de la batería al revés	Asegúrese de que la batería esté bien colocada
	La demora de encendido está activa	Espere 15 segundos y revise de nuevo

Si las soluciones en esta lista de verificación no resuelven un problema específico que esté teniendo con sus instrumentos auditivos, consulte con su Audiólogo o Proveedor de cuidado auditivo.

Consideraciones para la salud

Si hay molestias o irritación de la piel, suspenda el uso de su instrumento auditivo y llévelo junto con el molde de oído a su audiólogo o proveedor de cuidado auditivo. Si persiste el dolor, suspenda el uso del instrumento auditivo y visite a su médico.
Si se acumula exceso de cerumen en el oído cuando utiliza sus instrumentos auditivos, consulte con su Audiólogo o Proveedor de cuidado auditivo.

Avisos importantes

Niños con pérdida auditiva

Además de visitar a un médico para una evaluación médica, un niño con pérdida auditiva debe visitar a un audiólogo, ya que la pérdida auditiva puede causar problemas en el desarrollo del lenguaje y en el crecimiento educativo y social de un niño.

Un audiólogo está calificado por capacitación y experiencia para ayudar en la evaluación y rehabilitación de un niño con una pérdida auditiva.

Aviso importante para usuarios candidatos a utilizar un instrumento auditivo

Una buena práctica de salud requiere que una persona con pérdida auditiva se practique una evaluación médica por un médico autorizado (preferiblemente un médico que se especialice en enfermedades del oído) antes de comprar instrumentos auditivos. A los médicos autorizados que se especializan en enfermedades del oído frecuentemente se les conoce otorrinolaringólogos, otólogos u otolaringólogos.

El propósito de una evaluación médica es asegurarse de que todas las condiciones médicas tratables que puedan afectar la audición sean identificadas y tratadas antes de comprar el instrumento auditivo.

Luego de la evaluación médica, el médico le dará una declaración escrita que indica que su pérdida de audición ya fue evaluada médicamente y que puede considerársele un candidato para usar instrumentos auditivos.

El médico lo referirá a un audiólogo o proveedor de cuidado auditivo, según sea apropiado, para que le realice una evaluación de instrumento auditivo.

El audiólogo o proveedor de cuidado auditivo realizará una evaluación de instrumento auditivo para evaluar su capacidad de escuchar con y sin instrumentos auditivos. La evaluación del instrumento auditivo permitirá al audiólogo o proveedor de cuidado auditivo seleccionar y ajustar instrumentos auditivos a sus necesidades individuales.

Si tiene alguna duda acerca de su capacidad de adaptarse a la amplificación, debe preguntar acerca de la disponibilidad de un programa de prueba y renta o de opción a compra. Varios audiólogos o proveedores de cuidado auditivo ahora ofrecen programas que le permiten usar un instrumento auditivo durante un período de tiempo por una tarifa nominal, luego del cual usted puede decidir si desea comprar el instrumento.

Sólo aquellos adultos completamente informados quienes ya se hicieron una evaluación médica con un médico autorizado o que firmaron una declaración de renuncia para rechazar la evaluación médica a causa de creencias religiosas o personales que prohíben la consulta con un médico, pueden comprar instrumentos auditivos. La práctica de la exoneración no es recomendable ya que va en contra de su salud.*

Advertencia a audiólogos o proveedores de cuidado auditivo

Un audiólogo o proveedor de cuidado auditivo debe aconsejar a un posible usuario de instrumentos auditivos que consulte lo antes posible a un médico especialista (de preferencia, un especialista en la audición) antes de entregarle un instrumento auditivo, si el audiólogo o proveedor de cuidado auditivo determina a través de interrogatorio, observación real o revisión de cualquier otra información disponible relacionada con el posible usuario, que éste posee alguna de las siguientes condiciones:

- Deformidad congénita o traumática visible del oído.
- Mareos agudos o crónicos.
- Historial de secreción activa del oído en los últimos 90 días.
- Historial de pérdida de la audición repentina o progresiva rápida en los últimos 90 días.
- Pérdida de la audición unilateral de inicio repentino o reciente en los últimos 90 días.
- Espacio audiométrico aire-hueso igual o mayor a 15 decibeles (dB) a 500 hercios (Hz), 1000 Hz y 2000 Hz.
- Evidencia visible de acumulación significativa de cerumen o un cuerpo extraño en el canal del oído.
- Dolor o molestia en el oído.

Debe tenerse cuidado especial al seleccionar y ajustar un instrumento auditivo cuyo nivel máximo de presión sonora exceda los 132 decibeles (dB), porque puede haber riesgo de deteriorar la audición residual del usuario del instrumento auditivo.

Un instrumento auditivo no restituirá la audición normal y no evitará ni mejorará una dificultad auditiva causada por condiciones orgánicas.

El uso de instrumentos auditivos sólo forma parte de la rehabilitación de la audición y podría ser necesario complementarlo con entrenamiento auditivo y lectura labiofacial. Se recomienda el uso constante de amplificación. En la mayoría de casos, el uso poco frecuente de instrumentos auditivos no permite al usuario obtener el máximo beneficio de la amplificación.

Garantía y servicio

Su instrumento auditivo RIC de Siemens, con excepción de la batería, está cubierto por una garantía integral. Todas las partes cubiertas del instrumento recibidas para servicio garantía en un Centro de servicio autorizado de Siemens serán reparadas o cambiadas con componentes nuevos o reacondicionados, sin cargo, de modo que cumplan con las especificaciones de rendimiento para ese modelo.

Esta garantía no cubre mal funcionamiento debido al uso y desgaste inusual o uso inadecuado de instrumento, tal como golpes, acumulación excesiva de cerumen o manipulación del instrumento, todos los cuales anulan la garantía. Su audiólogo o proveedor de cuidado auditivo puede cobrar una cuota de servicio por procesar el servicio de la garantía.

Únicamente un Centro de servicio autorizado de Siemens debe realizar el servicio de garantía. El servicio que realicen entidades de servicio no autorizadas anulará esta garantía, y las reparaciones que sean necesarias se realizarán con base en un costo para las partes y mano de obra.

Consulte la tarjeta de garantía incluida con sus instrumentos auditivos para conocer las fechas vigentes del periodo de garantía.

Es posible que sus instrumentos auditivos RIC de Siemens tengan

cobertura adicional por pérdida y daños. Consulte con su Audiólogo o Proveedor de cuidado auditivo para determinar si esto es aplicable para sus instrumentos auditivos.

Procedimiento

En caso de mal funcionamiento o pérdida, lleve su instrumento auditivo de Siemens y comprobante de compra a su audiólogo o proveedor de cuidado auditivo a quien compró la unidad. Si se hace necesario proporcionar servicio o reemplazo de fábrica, su instrumento se enviará a un Centro de servicios autorizado de Siemens.

Programas de garantía extendida

Siemens ofrece programas de garantía y servicio extendidos para sus instrumentos auditivos. Consulte con su audiólogo o proveedor de cuidado auditivo para obtener más detalles sobre estos programas.

IMPORTANTE

Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que tenga otros derechos que pueden variar de un lugar a otro. Para obtener más información, comuníquese con el Departamento de asuntos del consumidor de su localidad.

BTE and RIC Hearing Instruments made in Singapore.

Los instrumentos audífonos BTE y RIC son fabricados en Singapur.

Manufactured by
Sivantos, Inc.
10 Constitution Ave.
Piscataway, NJ 08854
under Trademark License of Siemens AG

Part #10425503
9/14 11.0 22B771 40K SHI/15437-14

usa.siemens.com/hearing